

عبدالرشید دوستم جنگسالار مشهور افغان وارد آستانه شد

گزارشگر: ایرلن سی سینوف

مترجم: ضیا باری بهاری

ASTANA TV 30 . 01 . 2014

عبدالرشید دوستم رهبری قومی اوزبیک های افغانستان که مدت طولانی بخش های از شمال این کشور را زیر کنترل خود داشت طی سفری وارد آستانه گردید؛ این خبر را تا هنوز نه در سفارت افغانستان تأیید نموده اند و نه در وزارت خارجه قزاقستان؛ گزارش این سفر را عبدالرشید دوستم در صفحه فیس بوک خود گذاشته است. در تصویر زیر دوستم (با دو نفر قزاق) در داخل ساختمان مرکز تجاری و گردشگری «خان شاطر»(1) در حال تماشای تابلوها می باشد. به اساس اخبار و تصاویری که به نشر رسیده است جنرال دوستم دو روز پیش بتاریخ 28 جنوری از مکان های جالب و دیدنی آستانه دیدن نمود.



به اساس گزارش منابع غیر رسمی "رهبر جنبش ملی و اسلامی" چندین ملاقات در پایتخت قزاقستان داشته است که از تاشکند به آنجا و بعد از آن وارد آلماتا شد؛ اما در مورد اینکه او با چه کسی ملاقات نموده است و روی چی مسایلی بحث و گفتگو نموده بودند، در این گزارش چیزی گفته نشده است.

سایت انترنیتی تاجیکی ریوسورس «فیچپارک»(2) نظر یکی از کارشناسان امور آسیای مرکزی را بنام الکساندر کنیازوف در این خصوص گزارش نموده است که احتمال دارد دوستم روابط گذشته اش را پیش از آن که مبارزه بخاطر قدرت آغاز شود تحکیم بخشد. به تصور او جنرال دوستم در حال حاضر عملاً یگانه شخصی است که این توانایی را دارد تا یکی از کاندیدهای ریاست جمهوری را کمک نموده و رهبر فعلی افغانستان حامد کرزی را که بیشتر از ده سال می شود رئیس جمهور این کشور است از قدرت خلع بسازد. [فهمیده نشد که مقصد نویسنده از ذکر این جمله چه بوده است؛ چون به ختم دوره ریاست جمهوری آقای کرزی وقت زیادی باقی نمانده است و انتخابات ریاست جمهوری عنقریب هم پیش رو است از جانب دیگر تصور نمی کنم که کدام کاندیدی این جرئت را داشته باشد که آقای کرزی را به کمک دوستم پیش از برگزاری انتخابات از قدرت خلع ساخته و خودش را به عوض او رئیس جمهور افغانستان اعلام کند؛ اگر منظور این کارشناس آسیای مرکزی از ذکر این مطلب طرح کدام کودتا در کابل باشد، به باور من در شرایط فعلی افغانستان و در موجودیت قوای بین المللی عملی شدن چنین طرحی هم کاملاً نا ممکن و از احتمال بسیار بدور خواهد بود. تذکر از مترجم]

الکساندر کنیازوف کارشناس مسایل کشورهای آسیای مرکزی:

در حال حاضر بعضی از جریان های سیاسی به شمول رئیس جمهور برحال افغانستان آقای کرزی تلاش دارند که وضعیت را طور دگرگون بسازند که یا انتخابات را ابطال کنند و یا تاریخ برگزاری آنرا به زمان دیگر به تأخیر بیندازند؛ آنچه که

شخص دوستم و هموندان او به آن علاقه ندارند. سفر او به تاشکند، آستانه و آلماتا بشکل غیر رسمی و بدون دخالت و آگاهی مطبوعات صورت گرفته است، افزون بر آنچه در فوق تذکر رفت هدف این سفر دوستم شاید به یک موضوع دیگر نیز ربط داشته باشد - در افغانستان کمتر کسی تردید دارد که وضعیت نظامی - سیاسی در این کشور بدون آنکه به روند برگذاری انتخابات ارتباطی داشته باشد وخیم تر خواهد شد؛ چون جنگ نه تنها در جبهه "طالب و غیر طالب" جریان دارد، بلکه بین گروه های قومی و اتنیکی نیز از احتمال بدور نیست. در سالهای نود [میلادی] دوستم از کشورهای اوزبکستان و روسیه کمک های تخنیکی و نظامی دریافت نموده بود، البته در مقیاس کم تر آن قزاقستان و قرغزستان نیز در این راستا سهم خود را ادا کرده بودند. به باور من در این دید و وادیدها بیشتر روی تحکیم برقراری روابط گذشته از نو تأکید شده باشد، اتفاقاً اگر اوضاع از کنترل خارج شود دوستم مجبور خواهد شد که مناطق زیر کنترل خود را ترک بگوید که از امکان بدور نخواهد بود، [در اواسط دهه نود میلادی در زمان حاکمیت طالبان دوستم مجبور شده بود که افغانستان را ترک بگوید و برای مدتی به ترکیه برود] احتمال دارد که دوستم بعد از قزاقستان به ترکمنستان نیز سفر کند.

گزارشگر روزنامه "فیچپارک" از قول کنیازوف در ارتباط به مداخله امریکا در انتخابات قریب الوقوع افغانستان می نویسد که غرب از همین حالا شخص مورد اعتمادش را مشخص نموده است، اشرف غنی احمد زی سابق وزیر مالیه افغانستان همان کسی است که چند ماه پیش جنرال دوستم [به نفع او] تیم کرزی را ترک گفت.

الکساندر کنیازوف کارشناس مسایل کشورهای آسیای مرکزی:

اشرف غنی احمدزی نامزد ریاست جمهوری افغانستان سابق وزیر مالیه شخص مورد نظر و تحت الحمایه امریکایی ها در این انتخابات است که در صورت پیروزی او به دوستم کرسی معاونیت ریاست جمهوری افغانستان وعده شده است. فکتورهای قومی و تباری در سیاست افغانستان رول مهمی را بازی می کند؛ هر رئیس جمهور پشتون در این کشور سعی می کند تا حمایت حد اکثر گروه های قومی و اتنیکی را بسوی خود جلب نماید. البته آنطوری که دیده می شود در حال حاضر [در این دور انتخابات] می خواهند حمایت بیشتر اوزبیک ها را با خود داشته باشند. دوستم از آستانه توسط هواپیما به آلماتا پرواز کرد و به آنجا از تاشکند آمده بود، هدف او از این سفر [در این مقطع زمانی] حمایت کشورهای آسیای مرکزی از اشرف غنی در آستانه انتخابات و بویژه در زمان برگذاری انتخابات است.

(ایرلن سی سینوف)

یادداشت مترجم:

من در ارتباط به متن این مقاله و سفرهای اخیر جنرال صاحب دوستم کدام تبصره ای بخصوصی ندارم؛ اما یک نکته را صادقانه باید اذعان بدارم که از دسایس و فتنه گری های بعضی همسایه ها در مرزهای شمال و جنوب میهن عزیزم افغانستان عزیز و دست های آشکار و پنهان دهشت افگنان بین المللی از دوردستها سخت نگران و به تشویش می باشم؛ با آنهم از بیگانه گله ای ندارم هر آنچه می کند خوب و یا بد، هموطن خودم میکند. من شخصاً تشویش از آن دارم که مبادا و خدای نا خواسته باز در مُلک ما در ریشه های قومی و تباری همسایه ها آتش جنگ دیگری را از نو مشتعل بسازند؛ که اگر چنین نیت بدی در سر داشته باشند، افغانستان به مرکز آتشفشان منطقه بدل خواهد شد و دامنه های این جنگ های فرسایشی که متأسفانه تا هنوز در افغانستان ادامه دارد به بسوی کشورهای آسیای مرکزی گسترش نموده و تر و خشک این منطقه در شعله های آتش آن خواهند سوخت، که باز جلو آنرا هیچ قدرت جهانی گرفته نخواهد توانست. گرایش های جاهلانه و نابخردانه ای قومی و تباری امروز در جهان بیشتر از هر زمانی دیگر خیلی حساسیت بر انگیز گردیده است که اندکترین اشتباه از سوی رهبران و روشنفکران، بنام قوم و تبار باعث فاجعه ای بزرگی انسانی در کشور خواهد شد که پیامد های بد آن صد سال دیگر دوام خواهد کرد.

هشیار باشید ای رهبران و نخبگان افغانستان!

"خطر در آب زیر کاه بیش از بحر می باشد - من از همواری این خلق نا هموار می ترسم"

توضیح:

- یکی از مراکز بزرگ تفریحی، تجارتي و گردشگری در شهر زیبای آستانه Хан Шатыр-1 در قزاقستان قرار دارد. این مرکز بعنوان بزرگترین چادر دنیا لقب گرفته است.

- روزنامه رایگان انترنیتی ریسورس در تاجیکستان «Вечёрка» интернет ресурс-2

در لینک زیر متن اصلی این مقاله به زبان روسی در دسترس است:

<http://www.astanatv.kz/news/show/id/19354.html>